

# PÉRI PHÉ RIQUE

Festival des arts mêlés 10<sup>e</sup>

*Électrique*

*Électrique*

**DU 7 JANVIER  
AU 17 FÉVRIER 2014**

scène nationale Cergy-Pontoise & Val d'Oise  
**L'apostrophe**  
théâtre des Arts • théâtre des Louvrais

tpe théâtre  
gaud  
blizard  
- barons  
salle  
multifonctionnelle

Ville de  
**C** **maison**

# FESTIVAL ARTS MÊLÉS SORTIE DES CONVENTIONS

Si les partenaires de ce projet sont éloignés géographiquement, ils partagent une même volonté de mettre en relief des projets artistiques singuliers et des créateurs qui se situent en dehors des modes et des conventions.

Rien de comparable en effet entre la vision classique des œuvres anciennes et la revitalisation à laquelle se livrent par exemple Les Chiens de Navarre avec un film de Pialat ou Laurent Gutmann avec Charles Perrault ! Le monde de l'enfance façon Howard Buten ou l'environnement vu par Maguy Marin traduisent ces libertés de ton qui ravissent ou irritent ! Les inventeurs de tous âges et toutes origines, les bricoleurs du possible ont leur place ici car ce moment de l'année est pensé pour cette rencontre détonante !

L'art vivant, pour mériter vraiment ce qualificatif, n'a de sens que porté par le décalage, un mouvement à l'apparence souvent iconoclaste. Mais !..... Sous le vernis de la provocation ou dans l'explosion des formes sourd parfois une vision sans complaisance sur notre monde et ses errements ainsi que de salutaires rappels au bon sens parfois !

Quoi de plus naturel, dès lors, que les artistes bousculent nos certitudes et notre confort de spectateur pour nous faire accéder, peut-être, à un autre degré de perception des choses et du monde !

Forme et contenu mêlés, c'est ce que nous voulons ensemble, à Bezons, Gonesse ou Cergy-Pontoise, vous faire partager, en espérant que la curiosité vous pousse aux déplacements vers nos trois théâtres !

Pour de belles découvertes auprès d'artistes et de spectacles qui le méritent tout autant que les échanges qui vont avec !

Du 7 janvier au 17 février 2014, c'est le temps du mouvement qui abroge le centre et la périphérie pour un insolite voyage dans l'imprévu !



DANSE / THÉÂTRE

## UMWELT MAGUY MARIN - CIE MAGUY MARIN

« Plus que jamais, la danse reste cet animal non-apprivoisable qui nous accule à l'exploration, avec son temps et sa nature propres, qui se pratique en rapport aux états du monde dans lequel nous vivons. Et, la création travaille cet état du vivant. » souligne Maguy Marin.

Fulgurance des mots pour parler d'un art qui souvent s'en méfie. Fulgurance des pièces que la chorégraphe a créées tout au long d'un parcours puisant dans les corps, les gestes mais aussi le verbe, le renouvellement d'une démarche engagée liée au vivre ensemble, notre environnement, «umwelt», en allemand.

Comme l'envers et l'endroit d'une même médaille, *Umwelt* répond à l'une de ses pièces les plus remarquées, vingt ans plus tôt, *May B*. Chacune, d'une époque à l'autre, nous donne le pouls du temps. *Umwelt* et sa vitale partition de gestes, marches et travestissements des danseurs, magistralement orchestrée et découpée entre vent vrombissant et reflets d'une scénographie transversale en miroir. Le temps de scander avec la plus poétique exactitude un état du monde en marche, de l'image qu'il donne, à son implacable dévoilement.

**création** Cie Maguy Marin • **conception** Maguy Marin •  
**interprétation** Ulises Alvarez, Charly Aubry, Kais Chouibi,  
Estelle Clément Bealem, Laura Frigato, Daphné Koutsafti,  
David Mambouch, Mayalen Otondo, Ennio Sammarco •  
**lumières** Alexandre Bénetaud • **musique** Denis Mariotte •  
**costumes, mannequins** Cathy Ray

TARIF PLEIN 18,5 €  
TARIF RÉDUIT 15,5 €

AUTOUR DU SPECTACLE :  
LE 7 JANVIER À 19H30, ASSISTEZ À UNE  
« CONFIDENCE SUR LA BANQUETTE »  
AVEC MAGUY MARIN

THÉÂTRE  
PAUL ÉLUARD  
BEZONS

7 JANVIER À 21H

L-THÉÂTRE  
DES ARTS  
CERGY CENTRE

16 JANVIER À 19H30  
17 JANVIER À 20H30

# QUAND JE PENSE QU'ON VA VIEILLIR ENSEMBLE

JEAN-CHRISTOPHE MEURISSE  
CIE LES CHIENS DE NAVARRE

L'humour bat son plein avec l'étrange meute de comédiens sportifs que sont les Chiens de Navarre. Dans ce spectacle, la troupe s'est penchée sur le monde de l'aide et du coaching. Du réalisme à la déjante. Façon commedia dell'arte. Sur une scène qui tient à la fois de l'arène et du gymnase, ils procèdent sans écriture préalable, improvisant d'après un canevas fourni par Jean-Christophe Meurisse. En acteurs du risque, ils jonglent avec les situations.

Pour bâtir leur univers un peu trash et potache, ils se sont inspirés d'un célèbre essai de l'écrivain suédois Stig Dagerman, *Notre besoin de consolation est impossible à rassasier*. Juste de quoi décrypter et railler le malaise des sociétés contemporaines et leurs systèmes à exclure, avec en ligne de mire, le monde du travail.

**création** Cie Chiens de Navarre • **mise en scène** Jean-Christophe Meurisse • **interprétation** Caroline Binder, Céline Fuhrer, Robert Hatisi, Manu Laskar, Thomas Scimeca, Anne-Elodie Sorlin, Maxence Tual, Jean-Luc Vincent  
• **création lumière** Vincent Millet

TARIF PLEIN 19 € / TARIF RÉDUIT 16 €

AUTOUR DU SPECTACLE  
*IL EST DES NÔTRES* FILM RÉALISÉ PAR JEAN-CHRISTOPHE MEURISSE  
LUNDI 27 JANVIER - 20H30 AU CINÉMA UTOPIA ST-OUEN-L'AUMÔNE  
RENCONTRE AVEC LE RÉALISATEUR À L'ISSUE DE LA PROJECTION  
TARIF UNIQUE 4 €



© D.R.

THÉÂTRE  
PAUL ÉLUARD  
BEZONS

17 JANVIER À 21H

# ÉLOGE DU POIL

JEANNE MORDOJ - CIE BAL

Elle n'a pas froid aux yeux ni... au menton, Jeanne Mordojo. Une femme à barbe dites-vous ? Et pourquoi pas ? L'artiste en tout cas est un phénomène en scène. Adeptes de la transformation en tout genre, elle a tôt fait d'embarquer son monde dans un spectacle haut en couleurs. Tour à tour contorsionniste, marionnettiste, danseuse, jongleuse de coquillages, clown d'un nouveau genre et incroyable ventriloque, elle donne vie à de fulgurantes scènes d'humanité. Il semble qu'aucun tabou ne résiste au charme de cette circassienne à l'imagination débordante. Et si parfois ses idées bousculent les conventions, il reste ce zest d'humour et de poésie infime qui donne à son geste de l'audace et du piquant !

**création et jeu** Jeanne Mordojo • **mise en scène** Pierre Meunier  
• **texte** Jeanne Mordojo, Pierre Meunier • **scénographie, lumières** Bernard Revel • **composition musicale, ambiance sonore** Bertrand Boss • **décor, accessoires, assistant de la femme à barbe** Mathieu Delangle

TARIF PLEIN 18,5 €  
TARIF RÉDUIT 15,5 €

CIRQUE



© D.R.

SALLE  
JACQUES  
BREL  
GONESSE

18 JANVIER À 20H30

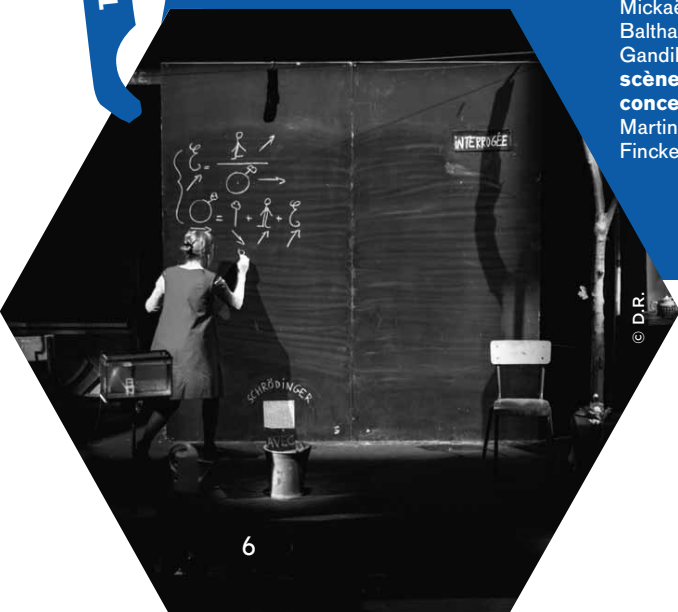
## LE T DE N-1 CIE LES ATELIERS DU SPECTACLE

« Si on mettait les pieds dans l'espace qu'on a dans la tête, à quoi cela pourrait ressembler ? » Etrange question que l'on n'est pas obligé de se poser car l'équipe de joyeux lurons réunie pour ce spectacle - qui n'est pas sans évoquer la tribu des charmants Shadoks - en fait une équation pour le moins surprenante.

Dans *Le t de n-1*, Clémence Gandillot tente d'éclaircir l'obscur mystère qui relie l'homme, les choses et les mathématiques. Tout chez elle est sujet à cette fameuse mise en équation. Sur scène, la comédienne est entourée de deux manipulateurs, d'un tableau, d'un piano, d'un poisson rouge et d'une théière. Avec sa craie, à l'aide de ses complices, elle dessine le monde. T comme thé ou temps ou instant. Reliés sans cesse au vivant et au mouvement, les concepts mathématiques deviennent ainsi un jeu d'enfant. Un spectacle étonnant, beau et futé.

**conception** Mickaël Chouquet, Balthazar Daninos, Clémence Gandillot, Léo Larroche • **collaboration** Jean-Pierre Larroche • **interprétation** Mickaël Chouquet, Cécile Coustillac, Balthazar Daninos • **texte** Clémence Gandillot, Léo Larroche • **mise en scène et musique** Catherine Pavet • **conception technique** Benoît Fincker, Martin Gautron • **lumières** Benoît Fincker, Jean-Yves Courcoux

TARIF PLEIN 13 €  
TARIF RÉDUIT 8 €  
TARIF ENFANT 6 €



6



## SCHERZO À TROIS MAINS

TEATRO ALL'IMPROVISO

Instants magiques où musique et couleur se mêlent, où les mains du pianiste rencontrent celle du peintre tenant le pinceau. Une valse de gestes à trois mains sur le tempo d'un recueil musical traditionnel, un scherzo pour piano écrit par le compositeur Béla Bartók et simplement intitulé *Pour les enfants*.

Sur ces arrangements tirés de chansons populaires hongroises et slovaques, Dario Moretti et Saya Namikawa ont imaginé un spectacle enchanteur, entraînant parce que riche par la force d'imaginaire qu'il suscite en chaque spectateur et cela dès le plus jeune âge. Dans ce théâtre d'ombre et de manipulation d'objets naissent des images vives. Elles semblent danser en écho au concert merveilleux qui se joue entre le pianiste et le peintre sur scène. La compagnie Teatro all'improvviso s'est fait une spécialité de prendre chacun par la main pour toucher au ravissement des gestes de l'art.

**création** Dario Moretti • **avec** Dario Moretti, Saya Namikawa • **musiques** Béla Bartók

TARIF PLEIN 7 €  
TARIF RÉDUIT 5 €  
TARIF ENFANT 3 €

DE 3 À 8 ANS

SALLE  
JACQUES  
BREL  
GONESSE

20 JANVIER À 14H  
21 JANVIER À 9H30 & 14H  
22 JANVIER À 9H30 & 15H

7

# ROLL OVER BEETHOVEN

LUDWIG V. BEETHOVEN  
FABIEN TEHERICSEN

CRÉATION 2014

Un brin subversif, parfaitement atypique, Fabien Tehericsen est selon ses propres mots « un mouton à cinq pattes ». Le compositeur aime faire sortir la musique de ses gonds. En as des projets insolites, on l'a vu déjà introduire des solistes de jazz au sein de ses propres partitions contemporaines, ou transfigurer la musique de Jimi Hendrix en la privant de ses instruments. Dans cette nouvelle création, il s'est attaché une équipe de musiciens pour se jouer librement des œuvres d'un grand compositeur classique. Du Beethoven comme on ne l'a jamais entendu. Accompagné de jazzmen de différents horizons, il investit l'immense répertoire du maître, puisant où bon lui semble, mélodie, atmosphère, rythme, accompagnement. Ainsi fait-il de cet hommage frisant l'impertinence, un épatant concert déconcertant.

**composition et direction** Fabien Tehericsen •  
**saxophones soprano et baryton** François Corneloup,  
Jean Charles Richard • **percussions** François Merville,  
François Verly • **violoncelles** Vincent Courtois,  
Jean Philippe Feiss • **contrebasse** Joachim Florent •  
participation élèves du 3e cycle de l'ensemble  
à vent et percussion du Conservatoire  
à rayonnement régional de  
Cergy-Pontoise

TARIF PLEIN 13 €  
TARIF RÉDUIT 10 €

MUSIQUE



© Lionel Pagès

L'-THÉÂTRE  
DES LOUVAIS  
PONTOISE

28 JANVIER À 20H30

# COMPLÈTEMENT TOQUÉ

JAY BERNFELD / VÉRONIQUE SAMAKH  
ENSEMBLE FUOCO E CENERE

Et maintenant, à vos papilles...pour éprouver la nouvelle recette de l'Ensemble Fuoco e Cenere, du feu et des cendres. Comment mieux dire les passions baroques ?! Au menu, un opéra festif et culinaire selon la recette suivante : une fois réunis Roi de la fête et Chef étoilé aux doigts d'or, épicer la mixture avec la voix fraîche et délicate de Margoton, la fermière. Mélanger les sons doux et poignants des violes de gambe, flûtes à bec et luths. Faire mijoter le tout. On obtient alors un délicat spectacle du répertoire baroque et gourmand.

Dans cette marmite musicale, il est recommandé de déguster les délicieux arômes musicaux de Marc-Antoine Charpentier, Jean-Philippe Rameau, Jean-Baptiste Lully...mais aussi de goûter à la mixture sucrée-salée de textes anciens et contemporains. Un bon conseil, pensez à réserver votre table !

**mise en bouche** Véronique Samakh • **recette originale**  
Jay Bernfeld • **viole de gambe et direction** Jay Bernfeld •  
**margoton** Julie Fioretti • **maître d'hôtel** Philippe Cantor •  
**chef cuisinier** Daniel Dumesnil • **flûte à bec** Patricia Lavail •  
**théorbe** André Henrich • **musiques** Marc-Antoine Charpentier  
Marin Marais, Michel de la Barre, Jean-Philippe Rameau,  
Jean-Baptiste Lully, Louis Nicolas Clérambault...

TARIF PLEIN 18,5 €  
TARIF RÉDUIT 15,5 €

AUTOUR DU SPECTACLE  
STAGE « EN CORPS, EN VOIX ET EN MOTS »  
LE SAMEDI 18 JANVIER DE 14H À 17H

THÉÂTRE  
PAUL ÉLUARD  
BEZONS

28 JANVIER À 21H

OPÉRA CULINAIRE



© D.R.



## COCKPIT CUISINE

### LES VOYAGES DOMESTIQUES DE MARCEL BLONDEAU CIE LA BANDE PASSANTE

S'inventer une vie idéale, voilà bien la vocation d'un certain Marcel Blondeau. Et l'unique héritier de ce personnage n'en croit pas ses yeux lorsqu'il se rend sur les lieux, une petite bâtisse qui lui a été léguée. Il découvre un intérieur incroyable, plus proche du studio de cinéma que du foyer domestique.

A partir des scénarios de Marcel Blondeau et des machines qu'il a fabriquées, on assiste à la création en direct de séances cinématographiques dont les acteurs sont des objets de tous les jours. Procédés de trucages anciens et nouvelles technologies se retrouvent dans ce bricolage documentaire sur l'histoire du cinéaste, électronicien lorrain né avant-guerre et créateur de génie. Un spectacle réjouissant au croisement de tous les arts.

**création** Cie La Bande Passante • **avec** Laurent Fraunié, Benoît Faivre, Francis Ramm • **direction artistique** Benoît Faivre • **mise en scène** Harry Holtzman • **écriture** Benoît Faivre, Laurent Fraunié, Harry Holtzman • **conception, construction machines** Marcel Blondeau, David Gallaire, Julien Goetz, Benoît Faivre, Tommy Laszlo, Thierry Mathieu, Frédéric Parison, Véronika Petit, Francis Ramm

TARIF PLEIN 7 €  
TARIF RÉDUIT 5 €  
TARIF ENFANT 3 €

SALLE  
JACQUES  
BREL  
GONESSE

29 JANVIER À 19H  
30 JANVIER À 9H30 & 14H

L'-THÉÂTRE  
DES ARTS  
CERGY CENTRE

30 JANVIER À 19H30  
31 JANVIER À 14H30 &  
20H30

## L'AURORE

FRIEDRICH W. MURNAU / ALAIN MOGET

CRÉATION 2014

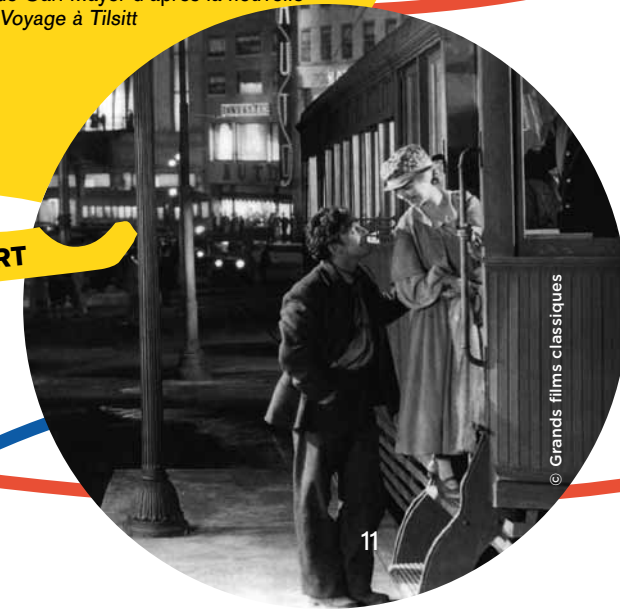
Il n'est pas donné à tout le monde d'accomplir ses rêves. Alain Moget ne s'en est pas privé dans cette création. « Donner une lecture musicale inédite et somptueuse à *L'Aurore* », tel était le projet du compositeur en s'attachant à l'œuvre d'un grand du cinéma, F. W. Murnau, réalisée en 1927.

« Le plus beau film du monde » selon Truffaut, tient à ce mélange singulier de « tragédie, de burlesque et d'infinie tendresse ». Un savant tissage d'émotions intenses sur lequel prend appui cette création musicale appliquée au cinéma muet. La partition, instrumentale et vocale, est taillée sur mesure. Elle associe violoncelle, flûte et piano à deux voix féminines. La virtuose alchimie de ce double jeu de la musique avec l'image agit comme un souvenir. Elle est la musique d'un regard.

**piano, composition, direction musicale** Alain Moget • **chant** Natacha Moget • **chant, percussions** Mylène Padoan • **violoncelle** Thibaud Verbe • **flûte** Aline Cheminade • **conseillère artistique** Mylène Padoan • **avec projection du film** *L'Aurore, Sunrise : The Song of Two Humans* de Friedrich Wilhelm Murnau, scénario de Carl Mayer d'après la nouvelle d'Hermann Sudermann *Le Voyage à Tilsitt*

TARIF PLEIN 13 €  
TARIF RÉDUIT 10 €

CINÉCONCERT



## L'THÉÂTRE DES LOUVRAIS PONTOISE

4 FÉVRIER À 20H30

# L'EFFET DE SERGE

PHILIPPE QUESNE - VIVARIUM STUDIO

De quoi la vie des gens, saisie dans leur quotidien, est-elle faite ? Pour Philippe Quesne et ses habiles partenaires, elle est un gisement d'inventions. Passés à la loupe dans leur laboratoire, ces matériaux de la banalité subissent d'étranges mutations. Ainsi va *L'effet de Serge*, dont le personnage est en quête d'effets de scène pour ses spectacles du dimanche.

Poussant à l'extrême les situations ordinaires, le bricolage expérimental de Philippe Quesne fait son petit effet, modulant un étrange sentiment d'absurdité qui distille l'humour à froid. Et l'artiste y sculpte ses thématiques avec une fascinante acuité. Comment mettre en œuvre l'ardent désir de partage qui guide les artistes dans une société en panne d'expérience et de lien ? Telle pourrait bien être l'une de ses drôles de questions.

**création** Vivarium Studio • **conception, mise en scène, scénographie** Philippe Quesne • **interprétation** Gaëtan Vourc'h, Isabelle Angotti, Rodolphe Auté... et des invités locaux • **musiques** André Prévin, Gillian Hills, Howe Gelb, Sophia Loren, Wagner, John Cage, The Patriotic Sunday, Sparklehorse, Colleen, Antoine Duhamel, Willy Deville, Arnold Goland, Abbc, Vic Chesnutt, Led Zeppelin, José Feliciano...

TARIF PLEIN 19 €  
TARIF RÉDUIT 16 €

THÉÂTRE

12

© Pierre Grosbois

INCLASSABLE

# HISTOIRE DE L'IMPOSTURE

PATRICK BONTÉ / NICOLE MOSSOUX  
CIE MOSSOUX-BONTÉ

CRÉATION RÉSIDENCE RÉGION ÎLE-DE-FRANCE

Une intense sensation de vérité traverse parfois les spectacles de la compagnie Mossoux-Bonté. Partisans du corps et de l'image, les deux artistes troublent les repères, le regard que l'on porte sur les choses, jusqu'à pointer avec une grande acuité les zones sensibles de l'humain et de son environnement.

Ces fins observateurs des questions de société sont aussi les créateurs d'un langage unique où la beauté plastique des images, leur étrangeté se marie subtilement à l'intelligence du propos. Avec *Histoire de l'imposture*, ils creusent l'espace entre l'être et le paraître jusqu'aux abîmes. Ce vertige est une réflexion sur le temps et la mémoire, et la question tient en haleine le public : « L'histoire est-elle autre chose qu'une grande imposture ? » Les cinq magnétiques interprètes de ce tableau de faux-semblants brouillent les pistes, le mystère s'intensifie, il happe ou saisit les sensations en plein vol. Un suspens.

**concept, mise en scène** Patrick Bonté • **chorégraphie** Nicole Mossoux, Patrick Bonté • **interprétation** Sébastien Jacobs, Leslie Mannès, Frauke Marén, Maxence Rey, Marco Torrice • **musique** Thomas Turine • **lumières** Patrick Bonté • **scénographie** Didier Payen

TARIF PLEIN 18,5 €  
TARIF RÉDUIT 15,5 €

AUTOUR DU SPECTACLE : VENDREDI 7 FÉVRIER À 19H,  
CAFÉ-PHILO MENÉ PAR PATRICK BONTÉ  
SUR LE THÈME DE L'IMPOSTURE

THÉÂTRE  
PAUL ÉLUARD  
BEZONS

6 & 7 FÉVRIER À 21H

13

© G. Tibaut





© Vincent Baume

CIRQUE

# L'OUBLIÉ(E)

**RAPHAËLLE BOITEL - CIE L'OUBLIÉ(E)**

À mi-chemin entre nouveau cirque et danse, Raphaëlle Boitel ouvre la porte au vertige des songes. Sa nouvelle création, *L'oubliée* est une fantasmagorie. Cherchant à rejoindre un être aimé dans le coma, une femme plonge dans les méandres de l'inconscient. D'autres figures féminines et visionnaires, telles l'écrivain Unica Zürn, la sculptrice Camille Claudel, la danseuse Loïse Fuller, ont inspiré ce spectacle qui tisse matières, images et corps avec puissance. Il en surgit un univers halluciné, vif et aérien, composé de réminiscences, de situations étranges. Ce paysage altéré semble flotter, en suspension, comme dans les rêves. Le théâtre physique et visuel de Raphaëlle Boitel comble l'espace de formes inattendues et emporte le public dans son mouvement. Un voyage dans un monde parallèle.

**création** Cie L'oublié(e) • **conception et mise en scène** Raphaëlle Boitel • **collaboratrice artistique** Alice Boitel • **assistante à la mise en scène** Claire Assali • **interprétation** Raphaëlle Boitel, Maya Masse, Jean-Charles Gaume, Lilou Herin • **musique originale** Arthur Bison • **création lumière** Hervé Frichet • **vidéo** Deborah May, Raphaëlle Boitel

TARIF PLEIN 13 €  
TARIF RÉDUIT 10 €

**L'THÉÂTRE  
DES LOUVRAIS  
PONTOISE**

7 FÉVRIER À 20H30

**SALLE  
JACQUES  
BREL  
GONESSE**

11 & 13 FÉVRIER À 14H  
12 FÉVRIER À 19H  
14 FÉVRIER À 9H30 & 14H

# QUAND J'AVAIS 5 ANS, JE M'AI TUÉ

**HOWARD BUTEN / CÉCILE FRAISSE-BAREILLE  
CIE NAGANANDA**

Gilbert et Jessica ont huit ans et ils s'aiment. Mais Gilbert est à la maison Les Pâquerettes - une institution spécialisée pour enfants atteints de troubles mentaux. Il attend une lettre de Jessica. Mais elle n'arrive pas, car il est ici à cause de ce qu'il a fait à Jessica. Qu'a-t-il fait ? Est-il fou ?

Gilbert est donc ici, enfermé, comme pris au piège. Et comme il ne veut pas parler au Dr Névélé, il écrit son histoire sur les murs de la salle de repos. Entre les murs et sur les murs de cette institution, nous sommes dans la tête de Gilbert : ce qu'il vit au présent à travers ses rencontres (Rudyard, Mme Cochrane, le Dr Névélé et les autres enfants de la résidence) et ce qu'il a vécu (Jessica, sa maîtresse, ses parents, ses amis, son frère). Le va-et-vient entre passé et présent, dévoile peu à peu sa façon singulière de voir le monde. Un voyage à travers l'enfance, avec ses non-dits, sa pudeur.

**création** Cie Nagananda • **texte** Howard Buten • **traduction, adaptation** Jean-Pierre Carasso • **mise en scène** Cécile Fraisse-Bareille • **avec** Florent Chapellière, Marine Duséhu, Perrine Guffroy, Zoumana Méité, Cécile Métrich • **scénographie** Emilie Roy • **son et musique** Jean-Charles Schwartzmann • **lumières** Pierre Daubigny

TARIF PLEIN 7 €  
TARIF RÉDUIT 5 €  
TARIF ENFANTS 3 €



© D.R.

THÉÂTRE



THÉÂTRE

# LE PETIT POUCET

## OU DU BIENFAIT DES BALADES EN FORÊT DANS L'ÉDUCATION DES ENFANTS

CHARLES PERRAULT / LAURENT GUTMANN

Cela se passe dans une maison, mais aussi dans la forêt et bien sûr dans l'antre des ogres. Là, de remarquables comédiens donnent vie au *Petit Poucet*. Laurent Gutmann a déshabillé le conte de Perrault et fait de son envers une fable très actuelle. L'enfant est un comédien adulte de petite taille. Il fait face au couple de ses parents plus grands, jeunes et peu regardants, qui s'apprentent à l'abandonner.

La version du metteur en scène apporte au récit de nouvelles questions sur l'éducation, la relation parents-enfants et la société de consommation. Quant au texte, il n'a rien perdu de sa force et de sa magie et mène le public en balade dans les sentiments : peur, cruauté, abandon, mais aussi découverte, autonomie et drôlerie. Une palette d'émotions vives, à suivre résolument, comme de petits cailloux blancs.

**d'après** Charles Perrault • **écriture et mise en scène** Laurent Gutmann • **interprétation** Jade Collinet, David Gouhier, Jean-Luc Orofino • **scénographie** Mathieu Lorry- Dupuy, Laurent Gutmann • **lumières** Gilles Gentner

TARIF PLEIN 13 €  
TARIF RÉDUIT 10 €

À VOIR EN FAMILLE 7 ANS ET +

LE SPECTACLE A REÇU LE PRIX MOMIX 2013

DANS LE CADRE DE *PESTACLES, OUVRIR  
LES YEUX ET LES OREILLES - VILLE DE CERGY*

### L'-THÉÂTRE DES ARTS CERGY CENTRE

12 & 17 FÉVRIER À 14H30  
13 ET 14 FÉVRIER  
À 10H & 14H30  
15 FÉVRIER À 17H  
16 FÉVRIER À 16H



© Pierre Grosbois

# THÉÂTRE PAUL ÉLUARD DE BEZONS

SCÈNE CONVENTIONNÉE PLATEAU POUR LA DANSE

Direction Monique Plouchard

Depuis son ouverture en 1995, le **Théâtre Paul Éluard** de Bezons a été la première scène en France à recevoir le label scène conventionnée Plateau pour la danse par le Ministère de la Culture. Des œuvres du répertoire, en passant par les découvertes et les créations, le tpe demeure un lieu phare pour les artistes chorégraphiques. Cirque, chanson, opéra, et d'autres formes mêlant différents champs artistiques sont programmés et offrent une diversité de propositions artistiques. Autour des spectacles, l'équipe du tpe se passionne à tisser avec les partenaires des actions de sensibilisation des publics pour tous les âges. Le tpe développe l'accueil de compagnies en résidence longues sur deux ou trois saisons, et des résidences de création. Le tpe comprend également « Les Écrans Eluard », cinéma d'art et d'essai, et organise de manière régulière des ciné-débats.

#### EN VOITURE

Depuis Place Charles de Gaulle-Étoile : Pont de Neuilly, direction Cergy-Pontoise, A14 puis A86 sortie Bezons

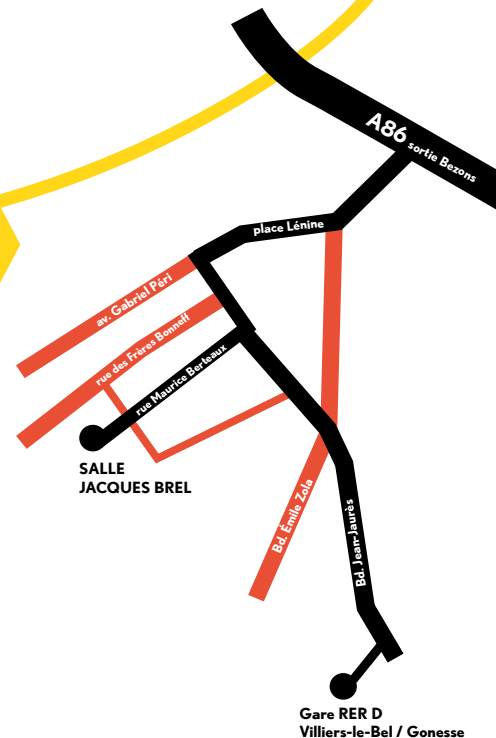
Depuis Porte de la Chapelle : A1, sortie St-Denis, puis sortie Stade de France, direction Nanterre-La Défense par A86, sortie Bezons, Pont de Bezons - direction Bezons Centre par N192 - au carrefour La Grâce de Dieu, à gauche puis deuxième à droite (rue Maurice Berteaux). Parking municipal à l'arrière du théâtre, rue des Frères Bonneff.

#### EN TRANSPORTS EN COMMUN

Tramway + bus : A la Défense (Grande Arche), T2 direction Pont de Bezons jusqu'au terminus - bus n°272 direction Sartrouville, arrêt Place des Droits de l'Homme - remonter à pied l'avenue Gabriel Péri, première à gauche (rue L. Michel), première à droite (rue des Frères Bonneff), contourner le théâtre.

RER + bus : A la Défense (Grande Arche), RER A direction Maisons-Laffitte, Cergy ou Poissy - arrêt Houilles-Carrières - bus n°4 direction Gare routière d'Argenteuil, arrêt Anjou

126 rue Maurice Berteaux / Bezons  
01 34 10 20 20 - [www.tpebezons.fr](http://www.tpebezons.fr)

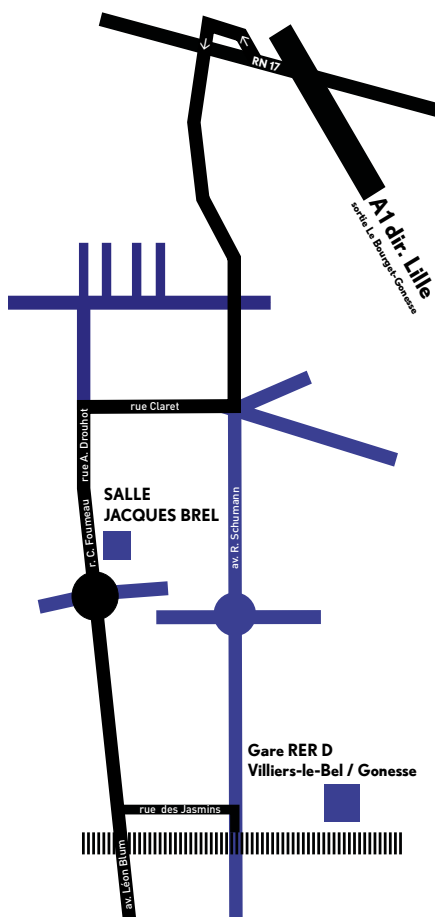


# VILLE DE GONESSE

DIRECTION DES ACTIONS CULTURELLES

Direction Bernard Mathonnat

Gonesse s'inscrit depuis quelques années comme l'un des pôles majeurs de l'est du département avec une programmation pluridisciplinaire qui s'articule autour de plusieurs temps forts de saison (*Festival Théâtral du Val d'Oise, Cirqu'Évolution, Périphérique Arts mêlés, Escales danse en Val d'Oise, Biennale d'Art Contemporain, Festival Jazz Banlieues Bleues...*). La diversité des équipements culturels présents sur la ville - cinéma, auditorium, **salle Jacques Brel**, médiathèque, salle d'exposition... - permet d'accueillir des formes variées, mêlées, « indisciplinées » de spectacles vivants comme l'est encore cette année la proposition *Périphérique Arts mêlés*.



## EN VOITURE

Paris, Porte de la Chapelle, autoroute A1, sortie Le Bourget-Gonesse

## EN TRAIN

RER D direction Orry-la-Ville, arrêt Villiers-le-Bel / Gonesse, puis bus TransVO n°37 ou 23

## EN BUS

CIF ligne n°112 Goussainville / St-Denis  
ou RATP Ligne n°250 Fort d'Aubervilliers / Gonesse

Salle Jacques Brel  
5 rue du Commandant Fourneau  
01 34 45 97 60 - [www.ville-gonesse.fr](http://www.ville-gonesse.fr)

# L'APOSTROPHE

SCENE NATIONALE DE CERGY-PONTOISE  
ET DU VAL D'OISE

Direction Jean Joël Le Chapelain

Avec deux théâtres d'agglomération au cœur de la cité - **L'-Théâtre des Arts** à Cergy-centre et **L'-Théâtre des Louvrais** à Pontoise - la scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise est un point de rencontre avec l'art vivant sous toutes ses formes, contemporaines d'abord, classiques aussi et totalement « inclassables » comme dans *Périphérique Arts mêlés*.

**L'apostrophe** permet la rencontre avec les artistes de la scène et les œuvres de l'esprit, notamment en accueillant en résidence des artistes issus du théâtre, de la danse et des musiques improvisées.

Lieu pluridisciplinaire de la décentralisation artistique et culturelle ouvert à tous, L'apostrophe développe sa mission de service public par un programme représentatif des principaux courants esthétiques de notre époque, accompagné d'un calendrier de démocratisation de la culture en direction des publics les plus variés.



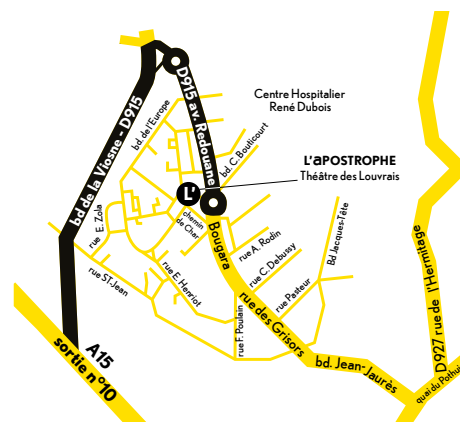
## L' - THÉÂTRE DES ARTS place des Arts / Cergy-centre

### EN VOITURE

A15 sortie n°9 direction Cergy-Préfecture - après le 3ème feu, à droite direction Préfecture-Centre commercial les 3 Fontaines - après la passerelle, à droite, suivre L'-Théâtre des Arts. Parking des Arcades : 3ème entrée à gauche

### EN TRANSPORTS EN COMMUN

RER A direction Cergy-le-Haut, arrêt Gare de Cergy-Préfecture - prendre les escalators et monter au-dessus de la gare. Le théâtre se trouve en face sur la place des Arts, sous la verrière.



## L' - THÉÂTRE DES LOUVAIS place de la Paix / Pontoise

### EN VOITURE

A15 sortie n°10 direction Pontoise-Centre hospitalier - suivre Les Louvrais-Centre hospitalier puis L'apostrophe-Théâtre des Louvrais. Le théâtre est au 2ème rond-point sur la droite.

### EN TRANSPORTS EN COMMUN

Train + bus : train SNCF à Gare du Nord ou Gare St-Lazare direction Pontoise-Gisors, arrêt Gare de Pontoise - prendre le bus n°34N direction Cergy-le-Haut, arrêt Place de la Paix.

RER + bus : RER A direction Cergy-le-Haut, arrêt Gare de Cergy-Préfecture - prendre le bus n°42 quai B direction Victor Hugo, arrêt Place de la Paix.

01 34 20 14 14 - [www.lapostrophe.net](http://www.lapostrophe.net)



## DU 7 JANVIER AU 17 FÉVRIER 2014

mardi 7 jan.	UMWELT	Théâtre Paul Éluard de Bezons
jeudi 16 jan.	QUAND JE PENSE QU'ON VA VIEILLIR ENSEMBLE	L'-Théâtre des Arts à Cergy-centre
vendredi 17 jan.	QUAND JE PENSE QU'ON VA VIEILLIR ENSEMBLE	L'-Théâtre des Arts à Cergy-centre
	ÉLOGE DU POIL	Théâtre Paul Éluard de Bezons
samedi 18 jan.	LE T DE N-1	Salle Jacques Brel à Gonesse
du lundi 20 au mercredi 22 jan.	SCHERZO À TROIS MAINS	Salle Jacques Brel à Gonesse
lundi 27 jan.	IL EST DES NÔTRES	Cinéma Utopia St-Ouen-l'Aumône
mardi 28 jan.	ROLL OVER BEETHOVEN	Théâtre des Louvrais à Pontoise
	COMPLÈTEMENT TOQUÉ	Théâtre Paul Éluard de Bezons
mercredi 29 jan.	COCKPIT CUISINE	Salle Jacques Brel à Gonesse
jeudi 30 jan.	COCKPIT CUISINE	Salle Jacques Brel à Gonesse
	L'AURORE	L'-Théâtre des Arts à Cergy-centre
vendredi 31 jan.	L'AURORE	L'-Théâtre des Arts à Cergy-centre
mardi 4 fév.	L'EFFET DE SERGE	L'-Théâtre des Louvrais à Pontoise
jeudi 6 fév.	HISTOIRE DE L'IMPOSTURE	Théâtre Paul Éluard de Bezons
vendredi 7 fév.	L'OUBLIÉ(E)	L'-Théâtre des Louvrais à Pontoise
	HISTOIRE DE L'IMPOSTURE	Théâtre Paul Éluard de Bezons
mardi 11 fév.	QUAND J'AVAIS 5 ANS JE M'AI TUÉ	Salle Jacques Brel à Gonesse
mercredi 12 fév.	LE PETIT POUCKET	L'-Théâtre des Arts à Cergy-centre
	QUAND J'AVAIS 5 ANS JE M'AI TUÉ	Salle Jacques Brel à Gonesse
jeudi 13 fév.	LE PETIT POUCKET	L'-Théâtre des Arts à Cergy-centre
	QUAND J'AVAIS 5 ANS JE M'AI TUÉ	Salle Jacques Brel à Gonesse
vendredi 14 fév.	QUAND J'AVAIS 5 ANS JE M'AI TUÉ	Salle Jacques Brel à Gonesse
	LE PETIT POUCKET	L'-Théâtre des Arts à Cergy-centre
du samedi 15 au lundi 17 fév.	LE PETIT POUCKET	L'-Théâtre des Arts à Cergy-centre

**L'apostrophe** : 01 34 20 14 14 - [www.lapostrophe.net](http://www.lapostrophe.net)

**Théâtre Paul Éluard** : 01 34 10 20 20 - [www.tpebezons.fr](http://www.tpebezons.fr)

**Ville de Gonesse** : 01 34 45 97 60 - [www.ville-gonesse.fr](http://www.ville-gonesse.fr)

